

## Implementation:

### 実践

#### Deployment Methods to Meet Your Budget and Requirements

#### 貴社の要望と予算に沿った方式の展開

Spiramid professionals have been successfully implementing software since 1996. Each client requires a unique level of implementation support. These can be classified into three categories: RAPID, IEEE and Hybrid. Whatever method is used, we can apply our implementation tool set to ensure we meet the three objectives critical for your success:

スピラミッド社の専門家は 1996 年来ソフトウェアの開発と実践に成功を収めてきました。各社からは特有のレベルでの実践サポートを求められ、その際、弊社では RAPID, IEEE (電子電機技術学会) and Hybrid の 3 つのカテゴリーに内容を区分します。私共はどのような方式が使用されていても、まず、これら 3 つの重要項目 (RAPID, IEEE and Hybrid) が合致することを確認してから、実践ツールを起動させます。

- Maximize of business value
- Accelerate roll-out schedule
- Minimize risk
- ビジネス価値を最大限に引き出す
- 展開計画に拍車をかける
- リスクを最小限に留める



#### ***Rapid Implementation Methodology***

## **最速実践方式**

Spiramid's RIM offers a quick-to-pilot model. With RIM, a significant amount of the basic configuration is addressed remotely through the use of web conferences, conference calls and MS Excel spreadsheets. The goal with RIM is to get the initial configuration up and running quickly, with less expense with the intent to fine-tune the configuration in a pilot project before complete deployment.

スピラミッド社のRIMは、迅速な試験 モデルを提供します。基本構成の膨大な量はウェブ会議、電話会議、および MS Excel のスプレッドシートの使用などを通じて、ネット上で処理されます。

## ***IEEE Standard Methodology***

### **IEEE (電子電機技術学会) スタンダード方式**

Several of our clients have required that we follow their internal standards and ensure the implementation process follows the IEEE standard. Our tools fit nicely within this methodology and actually reduce the amount of documentation required, resulting in a more streamlined implementation, while gaining the approval of your IT Department.

弊社の数社の顧客は私共が彼らのもつている内部基準を追従し、且つ実践過程ではIEEE(電子電機技術学会)の基準に沿っていることを強く求めます。私共のツールはこのような要求に大変よく合っており、IT部門での承認の待つ間、必要な資料を最小限に留め、より合理的な実践処理方式をもたらしました。

## ***Hybrid Methodology***

### **ハイブリッド方式**

Most implementations fit within our Hybrid methodology. Spiramid's implementation team and partners will work within your company's requirements for implementation or will design the most efficient and effective method that fits your requirement and resources.

殆どの実践処理は弊社のハイブリッド方式内で対処できます。スピラミッド社の実践処理チームとそのパートナーは貴社の要求に則って、貴社のニーズと資源に合った最も効率的且つ効果的な処理作業および設計を行います。

Whatever methodology is right for your business, we will work close with your IT and EHS staff to ensure we deliver an unmatched return on investment (ROI).

どのような方式が貴社のビジネスに適正であるか、私は投資収益率を充分確保する為、貴社の IT や EHS ( 環境健康安全 ) のスタッフと密に連絡を取り合い共に取り組みます。

---